GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ENGLISH

Name: Bath Chair
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Intended Use: The Bath Chair is used as bathing tools for people with disabilities, patients and the elderly who are difficult to maintain balance while showering.
Operator: The device can be operated by the user self, the nursing staff or the caregiver.
Patient populations: People with disabilities, patients and the elderly.
Contraindications: Supervise children, when they use the bath chair.
Instruction for Use
1. Before use, adjust the bath seat to a suitable height, so that four feet are on the ground smoothly.
2. Check whether the backrest is installed firmly and whether there is a swing during use. Please sit in the middle of the shower chair during use.
3. The height of the bath seat can be adjusted. When adjusting the height, first push down the marbles, and then pull it down. Just adjust to the height suitable for your own use.
4. The chair should not be used to push the user while seated.
5. Before use, please make sure that the adjusting screw has been tightened and the button screw has been ejected from the slot
6. Wash with clean water and air dry after use
7. Do not use this product on uneven pavement
8. keep away from fire.

Maintenance
1. Routinely clean and disinfect once a day by medical staff or users, and thoroughly disinfect the chair when changing patients.
2. Do not contact with strong acids and alkalis to prevent corrosion.

Cautions
Please do not support on one side when getting up or sitting down, to prevent the Bath Chair from being overturned and injured.
Use it with care on uneven ground. Please clean and disinfect the bath chair in time.
This product is safe to use with a load of 125kg. Be careful when using it in excess of this weight, or it can be customized by the company.
Storage: The product should be stored in normal temperature and humidity and keep dry.
Disposal: Disposal restrictions depend upon the contamination incurred during use and are subject to national or local legislation.
All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is locate.

ITALIANO

Nome: SEDIA DA DOCCIA BLU CON VASSOIO
Modello: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Utilizzo previsto: La sedia da doccia è impiegata come ausilio per l'igiene personale di persone con disabilità, pazienti e anziani che hanno difficoltà a mantenere l'equilibrio durante la doccia.
Operatore: Il dispositivo può essere azionato dall'utilizzatore stesso, dal personale infermieristico o dal personale di assistenza.
Gruppi di pazienti: Persone con disabilità, pazienti e anziani.
Controindicazioni: Quando utilizzano la sedia da doccia, i bambini devono essere sorvegliati da un adulto.
Istruzioni per l'Uso
1. Prima dell'uso, regolare la sedia da doccia all'altezza appropriata, assicurandosi che tutti e quattro i piedini siano ben a contatto con il pavimento.
2. Verificare che lo schienale sia fissato saldamente e non oscilli durante l'uso. Durante l'uso, sedersi al centro della sedia da doccia.
3. L'altezza della sedia da doccia può essere regolata. Per regolare l'altezza, premere prima il pulsante di regolazione, quindi tirare verso il basso. Regolare all'altezza più adatta alle proprie esigenze.
4. Non usare la sedia per trasportare l'utilizzatore che vi è seduto sopra.
5. Prima dell'uso, assicurarsi che la vite di regolazione sia completamente serrata e che il pulsante di regolazione sia fuoriuscito dall'apposito foro
6. Dopo l'uso, sciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria
7. Non utilizzare questo prodotto su superfici irregolari
8. Tenere lontano da fonti di calore.

Manutenzione
1. La pulizia e la disinfezione di routine sono da effettuarsi una volta al giorno a cura del personale medico o degli utilizzatori. Disinfettare accuratamente la sedia quando si cambia paziente.
2. Non esporre ad acidi e alcali forti per evitare la corrosione.

Precauzioni
Evitare di appoggiare il peso su un lato quando ci si alza o ci si siede, per non rischiare che la sedia da doccia si ribalti e si danneggi.
Prestare particolare attenzione quando si utilizza su superfici irregolari. Pulire e disinfettare puntualmente la sedia da doccia.
Questo prodotto può essere utilizzato in sicurezza con un carico di 125 kg. Prestare attenzione in caso di utilizzo con pesi superiori, o rivolgersi alla nostra azienda per richiedere una personalizzazione.
Conservazione: Il prodotto deve essere conservato a temperatura e umidità normali e tenuto all'asciutto.
Smaltimento: Le disposizioni sullo smaltimento dipendono dalla contaminazione subita durante l'uso e sono soggette alla legislazione nazionale o locale.
Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

FRANÇAIS

Nom : TABOURET DE DOUCHE BLEU AVEC TABLETTE
Modèle : KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Usage prévu : Cette chaise de salle de bain est utilisée comme outil d'aide au bain pour les personnes handicapées, patients et personnes âgées ayant des difficultés à maintenir leur équilibre pendant la douche.
Opérateur: L'appareil peut être utilisé par l'utilisateur lui-même, le personnel infirmier ou le soignant.
Populations de patients: Personnes handicapées, patients et personnes âgées.
Contre-indications: Surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent le tabouret de douche.
Mode d'emploi
1. Avant utilisation, régler le siège de bain à une hauteur appropriée, de manière à ce que les autre pieds reposent parfaitement à plat sur le sol.
2. Vérifier que le dossier est installé et fixé correctement et qu'il n' a pas de balancement pendant l'utilisation. Pendant l'utilisation de la chaise, s'assurer d'être assis au centre de la chaise à douche.
3. Le siège de bain est réglable en hauteur. Pour régler la hauteur, enfoncer les vis à tête ronde (billes) vers le bas, puis tirez vers le bas. Régler simplement la hauteur qui convient.
4. Ne pas utiliser la chaise pour pousser l'utilisateur quand il est assis.
5. Avant utilisation, s'assurer que la vis de réglage est bien serrée et que la vis à tête ronde a été expulsée de la fente
6. Après utilisation, laver à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre
7. Ne pas utiliser ce produit sur un sol irrégulier
8. Le tenir à distance de sécurité du faut.

Entretien
1. Nettoyer et désinfecter régulièrement une fois par jour par le personnel médical ou les utilisateurs, et désinfecter soigneusement la chaise lors d'un changement de patient.
2. Ne pas entrer en contact avec des acides forts et des alcalis pour éviter la corrosion.

Mises en garde
Pour éviter que la chaise ne se renverse et tout risque de blessure, ne pas prendre appui sur un seul côté pour se lever ou s'asseoir.
L'utiliser avec prudence sur le sol est irrégulier. Nettoyer et désinfecter la chaise de bain quand cela est nécessaire.
Ce produit peut être utilisé en toute sécurité avec une charge maximale de 125 kg. Faire preuve de prudence lorsque l'on utilise la chaise de bain au-delà de ce poids. Celle-ci peut être personnalisée par l'entreprise.
Stockage
Le produit doit être stocké dans une pièce avec une température et une humidité normales et conservé au sec.
Élimination
Les restrictions d'élimination dépendent de la contamination subie lors de l'utilisation et sont soumises à la législation nationale ou locale.
Tout accident grave concernant le dispositif médical que nous fournissons doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

M42902-M-Rev.0.01.26

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DEUTSCH

Name: BL AUER DUSCHHOCKER MIT ABLAGE
Modell: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Verwendungszweck: Der Duschstuhl dient als Badehilfe für Menschen mit Behinderungen, Patienten und ältere Personen, die beim Duschen Schwierigkeiten haben, das Gleichgewicht zu halten.
Bediener: Das Produkt kann vom Benutzer selbst oder vom medizinischen oder häuslichen Pflegepersonal bedient werden.
Patientenpopulationen: Personen mit Behinderungen, Patienten und ältere Menschen.
Kontraindikationen: Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung des Duschstuhls.
Gebrauchsanweisung
1. Stellen Sie vor der Benutzung die Sitzhöhe so ein, dass alle vier Füße sicher und eben auf dem Boden stehen.
2. Prüfen Sie, ob die Rückenlehne fest montiert ist und ob während der Benutzung kein Wackeln auftritt. Setzen Sie sich während der Benutzung mittig auf den Duschstuhl.
3. Die Sitzhöhe des Duschstuhls ist verstellbar. Drücken Sie zur Höhenverstellung zunächst die Rastknöpfe hinein und ziehen Sie anschließend das Bein heraus bzw. schieben Sie es hinein. Stellen Sie die für Sie geeignete Sitzhöhe ein.
4. Verwenden Sie den Stuhl nicht, um die darauf sitzende Person zu schieben.
5. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Einstellschraube fest angezogen ist und der Rastknopf vollständig in der Bohrung eingerastet ist
6. Spülen Sie den Duschstuhl nach der Benutzung mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen
7. Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf unebenem Untergrund
8. Halten Sie das Produkt von Feuer fern.

Wartung
1. Reinigen und desinfizieren Sie den Stuhl routinemäßig einmal am Tag und desinfizieren Sie ihn gründlich, wenn der Benutzer wechselt.
2. Vermeiden Sie den Kontakt der Oberflächen mit starken Säuren oder Alkali, um Korrosion zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen
Stützen Sie sich beim Hinsetzen oder Aufstehen nicht einseitig ab, um ein Umkippen des Duschstuhls und Verletzungen zu vermeiden.
Verwenden Sie den Duschstuhl auf unebenem Untergrund mit besonderer Vorsicht. Reinigen und desinfizieren Sie den Duschstuhl regelmäßig und zeitnah.
Dieses Produkt ist für eine maximale Belastung von 125 kg ausgelegt. Bei einer höheren Belastung ist besondere Vorsicht geboten; alternativ kann eine Sonderausführung beim Hersteller angefragt werden.
Lagerung: Lagern Sie das Produkt bei normaler Temperatur und Luftfeuchtigkeit und halten Sie es trocken.
Entsorgung: Entsorgungsbeschränkungen hängen von der Kontamination während des Gebrauchs ab und werden von den nationalen oder lokalen Vorschriften geregelt. Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

ESPAÑOL

Nombre: SILLA DE BAÑO AZUL CON BANDEJA
Modelo: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Uso previsto: La silla de baño se utiliza como accesorio de baño para personas con discapacidad, pacientes y ancianos que tienen dificultades para mantener el equilibrio mientras se duchan.
Operador: El dispositivo puede ser manejado por el propio usuario, el personal de enfermería o la persona encargada de los cuidados.
Poblaciones de pacientes: Personas con discapacidades, pacientes y ancianos.
Contraindicaciones: Supervise a los niños cuando usen la silla de baño.
Instrucciones de uso
1. Antes de utilizarla, ajuste la silla de baño a una altura adecuada, de modo que las cuatro patas queden apoyadas firmemente en el suelo.
2. Compruebe que el respaldo esté bien fijado y que no oscile durante su uso. Siéntese en el centro de la silla de baño durante su uso.
3. La altura de la silla de baño se puede ajustar. Para ajustar la altura, primero empuje hacia abajo los pomos y, a continuación, tire hacia abajo. Simplemente ajústela a la altura adecuada para su uso.
4. La silla no debe utilizarse para empujar al usuario mientras está sentado.
5. Antes de utilizarla, asegúrese de que el tornillo de ajuste esté bien apretado y que el tornillo del botón haya sido expulsado de la ranura
6. Lavar con agua limpia y secar al aire después de su uso
7. No utilice este producto sobre suelos irregulares
8. Mantener lejos del fuego.

Mantenimiento
1. El personal médico o los usuarios deben limpiar y desinfectar rutinariamente una vez al día, y desinfectar a fondo el asiento cuando se cambie a los pacientes.
2. Evite el contacto con ácidos y álcalis fuertes para evitar la corrosión.

Precauciones
No se apoye sobre un solo lado al levantarse o sentarse, para evitar que la silla de baño se vuelque y se produzcan lesiones.
Utilizar con cuidado sobre suelos irregulares. Limpie y desinfecte la silla de baño de forma oportuna.
Este producto es seguro para usar con una carga de 125kg. Tenga cuidado al usar la silla por encima de este peso, de lo contrario, puede ser personalizada por la empresa.
Almacenamiento: El producto debe almacenarse en un lugar con valores de temperatura y humedad normales, y mantenerse seco.
Eliminación: Las restricciones de eliminación dependen de la contaminación producida durante el uso y están sujetas a la legislación nacional o local.
Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

PORTUGUÊS

Nome: BANCO DE CHUVEIRO COM TABULEIRO AZUL
Modelo: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Utilização prevista: O Banco de Chuveiro é usado como equipamento de banho para pessoas com deficiências, doentes e idosos que têm dificuldade em manter o equilíbrio enquanto tomam banho.
Operador: O dispositivo pode ser operado pelo próprio utilizador, pela equipa de enfermagem ou pelo cuidador.
Populações de doentes: Pessoas com deficiências, doentes e idosos.
Contraindicações: Supervisione as crianças quando usarem o banco de chuveiro.
Instruções de utilização
1. Antes de utilizar, ajuste o assento para uma altura adequada, para que as quatro pernas fiquem equilibradas no pavimento.
2. Certifique-se de que o encosto das costas está firmemente instalado e se oscila durante a utilização. Sente-se ao centro do banco de chuveiro durante a utilização.
3. A altura do banco de chuveiro pode ser ajustada. Ao ajustar a altura, empurre primeiro para baixo os berlindes, e depois puxe para baixo. Ajuste apenas para a altura adequada à sua própria utilização.
4. O banco não deve ser usado para empurrar o utilizador quando este está sentado.
5. Antes de utilizar, certifique-se de que o parafuso de ajuste foi apertado e que o parafuso de botão foi ejetado da ranhura
6. Lave com água limpa e seque ao ar após a utilização
7. Não utilize este produto em pavimento irregular
8. mantenha afastado do fogo.

Manutenção
1. O banco deve ser limpo e desinfetado de forma rotineira, uma vez por dia, pela equipa técnica de saúde ou pelos utilizadores e desinfetado completamente aquando da troca de doentes.
2. Não a deixe entrar em contacto com ácidos fortes e álcalis para evitar a corrosão.

Cuidados: Não se apoie em um dos lados ao levantar-se ou sentar-se, para impedir que o banco de chuveiro tombe e provoque ferimentos.
Utilize-o com cuidado em pavimento irregular. Limpe e desinfete o banco de chuveiro atempadamente.
A utilização deste produto é segura até uma carga de 125kg. Proceda com cuidado ao utilizá-lo com mais peso, ou pode também ser personalizado pela empresa.
Armazenamento: produto deve ser guardado à temperatura e humidade normais e mantido seco.
Eliminação: As restrições de eliminação dependem da contaminação ocorrida durante a utilização e estão sujeitas à legislação nacional ou local.
Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Όνομα: ΜΠΛΕ ΣΚΑΜΠΟ ΜΠΑΝΙΟΥ ΜΕ ΔΙΣΚΟ
Μοντέλο: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Προβλεπόμενη Χρήση: Το Σκαμπό Μπάνιου αποτελεί ένα εργαλείο για το μπάνιο που χρησιμοποιείται από άτομα με αναπηρία, ασθενείς και ηλικιωμένους που δυσκολεύονται να διατηρήσουν την ισορροπία κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
Χειριστής: Ο χειρισμός του προϊόντος μπορεί να γίνει από τον ίδιο τον χρήστη, από το νοσηλευτικό προσωπικό ή από τον φροντιστή.
Ομάδα ασθενών: Άτομα με αναπηρία, ασθενείς και ηλικιωμένοι.
Αντενδείξεις: Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν το σκαμπό μπάνιου.
Οδηγίες Χρήσης
1. Πριν από τη χρήση, ρυθμίστε το σκαμπό στο κατάλληλο ύψος και φροντίστε τα τέσσερα πόδια να ακουμπούν σταθερά στο δάπεδο.
2. Ελέγξτε αν η πλάτη στήριξης είναι σταθερά εγκατεστημένη και αν ταλαντεύεται κατά τη διάρκεια της χρήσης. Καθίστε στο κέντρο του καθίσματος μπάνιου κατά τη διάρκεια της χρήσης.
3. Το ύψος του καθίσματος μπάνιου είναι ρυθμιζόμενο. Κατά τη ρύθμιση του ύψους, πιέστε πρώτα τις μπίλιες και έπειτα τραβήξτε. Ρυθμίστε στο ύψος που είναι κατάλληλο για εσάς.
4. Το σκαμπό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να σπρώχνετε τον χρήστη όταν κάθεται σε αυτό.
5. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η βίδα ρύθμισης είναι σφιχτή και ότι το κουμπί έχει βγει προς τα έξω από την οπή
6. Πλύνετε το σκαμπό με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει μετά από τη χρήση
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μη ομαλό δάπεδο
8. Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από φωτιά.
Συντήρηση
1. Το νοσηλευτικό προσωπικό ή ο χρήστης πρέπει να καθαρίζει και να απολυμαίνει το προϊόν μία φορά την ημέρα, ενώ κατά την αλλαγή των ασθενών απαιτείται σχολαστική απολύμανση.
2. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά οξέα και αλκάλια για να μην προκληθεί διάβρωση.
Μέτρα προφύλαξης
Μη στηρίζεστε στη μία πλευρά όταν σηκώνεστε ή όταν κάθεστε καθώς υπάρχει κίνδυνος το κάθισμα μπάνιου να ανατραπεί και να τραυματιστείτε.
Χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσοχή επάνω σε ομαλό δάπεδο. Καθαρίστε και απολυμάνετε έγκαιρα το κάθισμα μπάνιου.
Αυτό το προϊόν έχει ικανότητα φορτίου 125kg. Σε περίπτωση υπέρβασης αυτού του βάρους απαιτείται προσοχή και μπορείτε να ζητήσετε από την εταιρεία την προσαρμογή του προϊόντος.
Αποθήκευση: Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας και να διατηρείται στεγνό.
Απόρριψη: Οι περιορισμοί ως προς την απόρριψη του προϊόντος εξαρτώνται από το βαθμό μόλυνσης που προκλήθηκε κατά τη χρήση και υπόκεινται στην εθνική ή τοπική νομοθεσία. Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας**.**

БЪЛГАРСКИ

Име: СИН СТОЛ ЗА БАНЯ С ПОСТАВКА
Модел: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Предназначение: Столът за баня се използва като средство за къпане от хора с увреждания, пациенти и възрастни хора, на които им е трудно да запазят равновесие, докато вземат душ.
Оператор:С изделието могат да боравят потребителят самостоятелно, медицинският персонал или болногледачът.
Пациентска популация:Хора с увреждания, пациенти и възрастни хора.
Противопоказания:Когато столчето за баня се използва от деца, те трябва да бъдат наблюдавани.
Инструкции за употреба
1. Преди употреба, регулирайте столчето за баня на подходяща височина, така че четирите крака да са стъпили стабилно на земята.
2. Проверете дали облегалката е здраво закрепена и дали не се клати по време на употреба. При употреба седнете по средата на стола за баня.
3. Височината на столчето за баня може да се регулира. Когато регулирате височината, първо бутнете надолу топчетата и след това го натиснете надолу. Просто настройте на подходящата за Вас височина на употреба.
4. Столчето не трябва да се използва за бутане на потребителя, докато е седнал.
5. Преди употреба се уверете, че коригиращият винт е бил затегнат и че винтът на бутона е бил изтеглен от слота
6. След употреба измийте с чиста вода и оставете да изсъхне на въздух
7. Не използвайте този продукт на неравна повърхност
8. пазете от огън.
Поддръжка
1. Рутинно да се почиства и дезинфекцира веднъж дневно от медицинския персонал или потребителите и да се дезинфекцира основно при смяна на пациенти.
2. Да не влиза в контакт със силни киселини или алкали, за да се избегне корозия.
Предупреждения
Когато ставате или сядате, не се подпирайте на едната страна, за да предотвратите преобръщане на столчето за баня и нараняване.
Използвайте го внимателно на неравна повърхност. Моля, почиствайте и дезинфекцирайте своевременно стола за баня.
Този продукт може да се използва безопасно с натоварване до 125kg. Внимавайте, когато го използвате над това тегло или може да бъде персонализиран от компанията.
Съхранение:Продуктът трябва да се съхранява при нормална температура и влажност и да се пази на сухо.
Изхвърляне
Ограниченията за изхвърляне зависят от замърсяването, настъпило по време на употреба, и са разгледани в националното или местното законодателство.
Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление

ČEŠTINA

Název: MODRÁ KOUPELNOVÁ ŽIDLE S ODKLÁDACÍ PLOCHOU
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Zamýšlené použití: Koupelnová židle se používá jako pomůcka při koupání pro osoby se zdravotním postižením, pacienty a seniory, kteří mají potíže s udržením rovnováhy při sprchování.
Obsluha: Pomůcku může obsluhovat sám uživatel, ošetřující personál nebo pečovatel.
Populace pacientů: Osoby se zdravotním postižením, pacienti a senioři.
Kontraindikace: Dohlížejte na děti, když používají koupelnovou židli.
Návod k použití
1. Před použitím nastavte koupelnovou židli na vhodnou výšku tak, aby všechny čtyři nožičky spočívaly rovnoměrně na zemi.
2. Zkontrolujte, zda je opěradlo pevně namontováno a zda při používání nedochází k jeho kývání. Během používání se prosím posaďte na střed koupelnové židle.
3. Výšku koupelnové židle lze nastavit. Při nastavování výšky nejprve zatlačte aretační tlačítka dolů a poté je vytáhněte. Nastavte si výšku podle svých potřeb.
4. Židle by neměla být používána k posouvání uživatele v sedě.
5. Před použitím se ujistěte, že je nastavovací šroub utažen a šroub tlačítka vytažen ze zdířky
6. Po použití omyjte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu
7. Nepoužívejte tento výrobek na nerovném povrchu
8. chraňte před ohněm.
Údržba
1. Jednou denně musí zdravotnický personál nebo uživatelé provádět běžné čištění a dezinfekci a při změně pacienta musí židli důkladně vydezinfikovat.
2. Aby se zabránilo korozi, nesmí přijít do styku se silnými kyselinami a zásadami.
Upozornění
Při vstávání nebo sedání se neopírejte o jednu stranu, aby nedošlo k převrácení koupelnové židle a zranění.
Na nerovném povrchu s ní zacházejte opatrně. Koupelnovou židli včas vyčistěte a vydezinfikujte.
Tento výrobek je bezpečný při zatížení do 125 kg. Při použití nad tuto hmotnost buďte opatrní, případně si jej můžete nechat přizpůsobit společností.
Skladování:Výrobek by měl být skladován při běžné teplotě a vlhkosti a udržován v suchu.
Likvidace: Omezení týkající se likvidace závisí na kontaminaci vzniklé během používání a podléhají vnitrostátním nebo místním právním předpisům.
Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnost

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DANSK

Navn: BLÅ BRUSESTOL MED BAKKE
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Tilsigtet brug: Badestolen bruges som badehjælpemiddel til personer med handicap, patienter og ældre, der har svært ved at holde balancen under brusebadet.
Betjening: Enheden kan betjenes af brugeren selv, plejepersonale eller plejer.
Patientpopulation: Personer med handicap, patienter og ældre.
Kontraindikationer: Overvåg børn, når de bruger badestolen.
Brugsanvisning
1 Inden brug skal badesædet justeres til en passende højde, så de fire ben står jævnt på gulvet.
2. Kontroller, om ryglænet er monteret korrekt, og om der er svingninger under brug. Sæt dig i midten af brusestolen under brug.
3. Højden på badesædet kan justeres. Når du justerer højden, skal du først trykke kuglerne ned og derefter trække den ned. Juster blot til den højde, der passer til dig.
4. Stolen må ikke bruges til at skubbe brugeren, mens denne sidder i den.
5. Før brug skal du sikre dig, at justeringsskruen er strammet, og at knapskruen er trukket ud af spalten
6. Vask med rent vand og lufttør efter brug
7. Brug ikke dette produkt på ujævnt underlag
8. Holdes væk fra ild.
Vedligeholdelse
1. Medicinsk personale eller brugere skal rengøre og desinficere regelmæssigt en gang om dagen, og desinficere stolen grundigt, når der skiftes patien**ter.**
2. Undgå kontakt med stærke syrer og baser for at forhindre korrosion.
Forsigtig
Undgå at støtte på den ene side, når du rejser dig eller sætter dig, for at forhindre, at badestolen vælter og forårsager personskade.
Brug den med forsigtighed på ujævnt underlag. Rengør og desinficer badestolen i tide.
Dette produkt er sikkert at bruge med en belastning på 125 kg. Vær forsigtig, når du bruger den med en vægt, der overstiger dette. Alternativt kan den tilpasses af virksomheden.
Opbevaring: Produktet skal opbevares ved normal temperatur og fugtighed og holdes tørt.
Bortskaffelse: Begrænsninger for bortskaffelse afhænger af forureningen under brug og er underlagt national eller lokal lovgivning.
Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placere

EESTI

Nimetus: SININE PESEMISTOOL KANDIKUGA
Mudel: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Kasutusotstarve: Pesemistooli kasutatakse pesemisvahendina puuetega inimeste, patsientide ja eakate puhul, kellel on duši all olles raske tasakaalu säilitada.
Kasutajad: Seadet saab kasutada kasutaja ise, meditsiiniõed või hooldajad.
Patsiendi sihtrühm: Puuetega inimesed, patsiendid ja eakad.
Vastunäidustused.Jälgige lapsi, kui nad pesemistooli kasutavad.
Kasutusjuhised
1. Enne kasutamist reguleerige pesemistool sobivale kõrgusele, nii et neli jalga toetuksid sujuvalt põrandale.
2. Kontrollige, kas seljatugi on kindlalt paigaldatud ja kas see kasutamise ajal kiigub. Kasutamise ajal istuda pesemistooli keskel.
3. Pesemistooli kõrgust saab reguleerida. Kõrguse reguleerimisel suruge esmalt marmorkuulid alla ja seejärel tõmmake neid alla. Lihtsalt reguleerige kõrgust vastavalt vajadustele.
4. Tooli ei tohi lükata, kui patsient istub selle peal.
5. Enne kasutamist veenduge, et reguleerimiskruvi on kinni keeratud ja peaga kruvi on pesast välja tulnud.
6. Pärast kasutamist peske puhta veega ja kuivatage õhu käes.
7. Ärge kasutage seda tooli ebatasasel pinnasel.
8. Hoidke lahtisest tulest eemal.
Hooldus
1. Meditsiinitöötajad või kasutajad peavad tooli regulaarselt üks kord päevas puhastama ja desinfitseerima ning patsientide vahetumisel desinfitseerima põhjalikult.
2. Korrosiooni vältimiseks ärge laske toolil kokku puutuda tugevate hapete ja leeliste ainetega.
Ettevaatusabinõud
Ärge toetuge püsti tõustes ega istudes tooli ühele küljele, et vältida pesemistooli ümberminekut ja sellest tingitud vigastusi.
Kui kasutatakse ebatasasel pinnal, siis tehke seda ettevaatlikult. Puhastage ja desinfitseerige pesemistooli õigeaegselt.
Toote ohutuks kasutamiseks on maksimaalne kandevõime 125 kg. Olge ettevaatlik, kui ületate eelpool mainitud kandevõimet. Vajadusel saab ettevõte seda kohandada.
Hoiustamine: Toodet tuleb hoida kuivas kohas tavatemperatuuril ja normaalse õhuniiskuse juures.
Utiliseerimine:Utiliseerimine sõltub kasutamise ajal tekkinud kulumisest ja on reguleeritud riiklike või kohalike õigusaktidega.
Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle EL-i liikmesriigi pädevat asutust, kus on teie registreeritud asukoht.

SUOMALAINEN

Nimi: SININEN SUIHKUTUOLI, JOSSA TARJOTIN
Malli: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Käyttötarkoitus: Kylpytuolia käytetään sellaisten vammaisten, potilaiden ja vanhusten pesussa, joilla on vaikeuksia säilyttää tasapaino suihkun aikana.
Käyttäjä: Laitetta voi käyttää itse henkilö, joka sitä tarvitsee, hoitohenkilökunta tai hoitaja.
Potilasväestöt: Vammaiset, potilaat ja iäkkäät henkilöt.
Vasta-aiheet: Valvo lapsia näiden käyttäessä kylpytuolia.
Käyttöohjeet
1. Ennen käyttöä aseta kylpytuoli soveltuvalle korkeudelle siten, että sen neljä jalkaa nojaavat hyvin maahan.
2. Tarkista, että selkänoja on asennettu tukevasti ja ettei ole heilumista käytön aikana. Asetu suihkutuolin keskelle käytön aikana.
3. Kylpytuolin korkeutta voidaan säätää. Korkeutta säädettäessä työnnä ensin sisälle tapit ja vedä tuolia sitten alas. Säädä korkeus omaan käyttöösi sopivaksi.
4. Tuolia ei tule käyttää siinä istuvan käyttäjän työntämiseen.
5. Ennen käyttöä varmista, että säätöruuvi on kiristetty ja että kupukantaruuvi on tullut ulos reiästä
6. Pese puhtaalla vedellä ja kuivaa ilmalla käytön jälkeen
7. Älä käytä tätä tuotetta epätasaisella alustalla
8. pidä kaukana tulesta.
Kunnossapito
1. Huolehdi siitä, että hoitohenkilökunta tai käyttäjät puhdistavat istuimen säännöllisesti ja desinfioivat sen kerran päivässä ja perusteellisesti myös silloin, kun potilaat vaihtuvat.
2. Vältä kosketusta voimakkaan happamiin ja emäksisiin tuotteisiin syöpymisen estämiseksi.
Varotoimet
Älä nojaa yhdelle puolelle noustessasi ylös tai istuutuessasi, jotta kylpytuoli ei kaatuisi, mistä voi seurata loukkaantuminen.
Käytä sitä varoen epätasaisella alustalla. Puhdista ja desinfioi kylpytuoli ajoissa.
Tätä tuotetta on turvallista käyttää enintään 125 kg:n painolla. Ole varovainen, jos tämä paino ylittyy, tai käänny yrityksen puoleen mukautuksia varten.
Säilytys. Tuotetta tulee säilyttää normaalissa lämpötilassa ja kosteudessa, ja se on pidettävä kuivana.
Hävittäminen:Hävittämisrajoitukset riippuvat käytön aikaisesta kontaminaatiosta, ja kansallinen ja paikallinen lainsäädäntö vaikuttavat siihen.
Kaikista vakavista, toimittamiamme lääkinnällisiä laitteita koskevista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

HRVATSKI

Naziv: PLAVA TUŠ STOLICA S PODLOGOM
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Namjena: Stolica za kupanje koristi se kao pribor za kupanje za osobe s invaliditetom, pacijente i starije osobe kojima je teško održati ravnotežu tijekom tuširanja.
Operater: Uređajem može upravljati sam korisnik, medicinsko osoblje ili njegovatelj.
Populacija bolesnika: Osobe s invaliditetom, bolesnici i starije osobe.
Kontraindikacije: Nadzirite djecu kada koriste bolničku stolicu Nadzirite djecu dok koriste stolicu za kupanje.
Upute za uporabu
1. Prije upotrebe, podesite stolicu za kupanje na odgovarajuću visinu, tako da četiri nožice budu ravno na podu.
2. Provjerite je li naslon čvrsto postavljen i da se ne ljulja tijekom upotrebe. Molimo vas da sjedite na sredini stolice za kupanje tijekom upotrebe.
3. Visina stolice za kupanje može se podesiti. Prilikom podešavanja visine, prvo pritisnite kuglice, a zatim ih povucite prema dolje. Jednostavno podesite visinu koja vam odgovara.
4. Stolica se ne smije koristiti za guranje korisnika dok sjedi.
5. Prije upotrebe, provjerite je li vijak za podešavanje zategnut i je li vijak s gumbom izbačen iz utora
6. Operite čistom vodom i osušite na zraku nakon upotrebe
7. Ne koristite ovaj proizvod na neravnom terenu
8. Držite dalje od vatre.
Održavanje
1. Redovito čistite i dezinficirajte jednom dnevno od strane medicinskog osoblja ili korisnika, te temeljito dezinficirajte stolicu prilikom mijenjanja pacijenata.
2. Ne izlažite ga jakim kiselinama i alkalijama kako biste izbjegli koroziju.
Opomene
Molimo vas da se ne oslanjate na jednu stranu prilikom ustajanja ili sjedanja kako biste spriječili prevrtanje i ozljede stolice za kupanje.
Koristite je oprezno na neravnom tlu. Molimo vas da pravovremeno očistite i dezinficirate stolicu za kupanje.
Ovaj proizvod je siguran za upotrebu s opterećenjem od 125 kg. Budite oprezni kada ga koristite s težinom većom od ove, inače ga tvrtka može prilagoditi.
Pohrana: Proizvod treba čuvati na normalnoj temperaturi i vlažnosti te ga držati na suhom mjestu.
Zbrinjavanje: Ograničenja odlaganja ovise o kontaminaciji nastaloj tijekom uporabe i podliježu nacionalnom ili lokalnom zakonodavstvu.
Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani ure.

MAGYAR

Név: KÉK ZUHANYSZÉK TÁLCÁVAL
Modell: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Rendeltetésszerű használat: A fürdőszéket fürdőeszközként használható a fogyatékkal élők, a betegek és az idősek számára, akik zuhanyozás közben nehezen tudják fenntartani az egyensúlyt.
Kezelő. Az eszközt maga a felhasználó, az ápoló személyzet vagy a gondozó kezelheti.
Betegcsoportok: Fogyatékkal élők, betegek és idősek.
Ellenjavallatok: Felügyelje a gyermekeket, amikor a fürdőszéket használják.
Használati útmutató
1. Használat előtt állítsa be a fürdőszéket megfelelő magasságba úgy, hogy négy láb zökkenőmentesen a földön legyen.
2. Ellenőrizze, hogy a háttámla szilárdan van-e felszerelve, és hogy van-e lengés a használat során. Használat közben üljön a zuhanyzószék közepén.
3. A zuhanyzószék magassága állítható. A magasság beállításakor először nyomja be a rugós rögzítőgombokat, majd húzza le. Egyszerűen állítsa be a saját használatának megfelelő magasságot.
4. A széket nem szabad arra használni, hogy tolja a rajta ülő felhasználót.
5. Használat előtt győződjön meg róla, hogy az állítócsavar meg van húzva, és a gombcsavar ki van húzva a nyílásból
6. Használat után mossa le tiszta vízzel és levegőn szárítsa meg
7. Ne használja a terméket egyenetlen felületen
8. tartsa távol a tűztől.
Karbantartás
1. Az egészségügyi személyzet vagy a felhasználó rendszeresen, naponta egyszer tisztítsa és fertőtlenítse a széket, továbbá alaposan fertőtlenítse, amikor új beteg ül rá.
2. Ne érjen hozzá erős savakkal és lúgokkal, hogy elkerülje a korróziót.
Vigyázat
Ne támassza meg az egyik oldalon, amikor feláll vagy leül, hogy megakadályozza a fürdőszék felborulását és a sérülést.
Egyenetlen talajon óvatosan használja. Időszakosan tisztítsa meg és fertőtlenítse a fürdőszéket.
Ez a termék 125 kg-os terhelésig biztonságosan használható. Legyen óvatos, ha ezt a súlyt meghaladja, szükség esetén a vállalat testreszabhatja.
Tárolás: A terméket normál hőmérsékleten és páratartalom mellett kell tárolni, és szárazon kell tartani.
Ártalmatlanítás: Az ártalmatlanítási korlátozások a használat során fellépő szennyeződéstől függenek, és a nemzeti vagy helyi jogszabályok hatálya alá tartoznak.
Minden, az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön lakhelye találhat

LIETUVIŠKAS

Pavadinimas: MĖLYNA DUŠO KĖDĖ SU PADĖKLU
Modelis: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Naudojimo paskirtis: Vonios kėdė naudojama kaip maudymosi įrankis žmonėms, turintiems negalią, pacientams ir vyresniems asmenims, kuriems maudantis duše sunku išlaikyti pusiausvyrą.
Naudotojas: Prietaisą gali naudoti pats naudotojas, slaugos personalas arba prižiūrėtojas.
Pacientų populiacijos: Negalią turintys asmenys, ligoniai ir vyresni asmenys.
Kontraindikacijos Vaikams naudojantis vonios kėde būtina priežiūra.
Naudojimo instrukcijos
1. Prieš naudodami sureguliuokite vonios kėdę iki tinkamo aukščio taip, kad keturios kojelės tolygiai liestų grindis.
2. Patikrinkite, ar nugaros atlošas tvirtai sumontuotas ir naudojant nesvyruoja. Naudodami sėdėkite vonios kėdės viduryje.
3. Vonios kėdės aukštį galima reguliuoti. Reguliuodami aukštį, pirmiausia nuspauskite rutuliukus, o tada patraukite kėdę žemyn. Nustatykite į savo naudojimui tinkamą aukštį.
4. Kėdė neturėtų būti naudojama naudotojui stumti jam sėdint.
5. Prieš naudodami įsitikinkite, kad reguliavimo varžtas buvo priveržtas ir mygtukinis varžtas išlindo iš angos
6. Po naudojimo nuplaukite švariu vandeniu ir nudžiovinkite gryname ore
7. Nenaudokite šio gaminio ant nelygių grindų
8. Saugokite nuo ugnies.
Priežiūra
1. Medicinos personalas arba naudotojai privalo nuolat valyti ir dezinfekuoti kartą per dieną bei kruopščiai dezinfekuoti pasikeičiant pacientams.
2. Saugokite nuo sąlyčio su stipriomis rūgštimis ir šarmais, kad išvengtumėte korozijos.
Įspėjimai
Nesiremkite už vienos pusės stodamiesi arba sėsdamiesi, kad vonios kėdė neapvirstų ir nesusižeistumėte.
Atsargiai naudokite ant nelygių grindų. Laiku nuvalykite ir dezinfekuokite vonios kėdę.
Gaminį saugu naudoti su apkrova iki 125 kg. Būkite atsargūs naudodami su didesniu svoriu nei nurodytas, nebent bendrovė gali atlikti pritaikymus.
Sandėliavimas: Gaminį reikėtų laikyti įprastoje temperatūroje bei drėgmėje bei užtikrinti sausumą.
Šalinimas:Šalinimo apribojimai priklauso nuo naudojimo metu patirtos taršos ir tam taikomi nacionaliniai bei vietiniai teisės aktai.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiama medicinos priemone, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

LATVIEŠU

Nosaukums: ZILS DUŠAS KRĒSLS AR PAPLĀTI
Modelis: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Paredzētais lietojums: Vannas krēsls tiek izmantots kā vannas palīglīdzeklis cilvēkiem ar invaliditāti, pacientiem un vecāka gadagājuma cilvēkiem, kuriem ir grūti saglabāt līdzsvaru dušojoties.
Operators:Ar ierīci var rīkoties pats lietotājs, medmāsa vai aprūpētājs.
Pacientu populācijas: Cilvēki ar invaliditāti, pacienti un vecāka gadagājuma cilvēki.
Kontrindikācijas: Uzraugiet bērnus, ja tie lieto vannas krēslu.
Lietošanas instrukcija
1. Pirms lietošanas noregulējiet vannas sēdekli piemērotā augstumā, lai četras kājas vienmērīgi atrastos uz pamatnes.
2. Pārbaudiet, vai atzveltne ir stingri uzstādīta un vai lietošanas laikā krēsls nešūpojas. Lietošanas laikā, lūdzu, sēdiet dušas krēsla vidū.
3. Vannas sēdekļa augstumu var regulēt. Regulējot augstumu, vispirms nospiediet bumbiņas uz leju un pēc tam pavelciet tās uz leju. Vienkārši noregulējiet augstumu atbilstoši savām vajadzībām.
4. Krēslu nedrīkst izmantot, lai stumtu lietotāju sēdus stāvoklī.
5. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai regulēšanas skrūve ir pievilkta un pogas skrūve ir izņemta no spraugas
6. Pēc lietošanas nomazgājiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt
7. Nelietojiet šo produktu uz nelīdzenas virsmas
8. aizsargājiet no uguns.
Apkope
1. Medicīnas personālam vai lietotājiem regulāri jātīra un rūpīgi jādezinficē krēsls reizi dienā, mainot pacientus.
2. Nepieļaut saskari ar stiprām skābēm un sārmiem, lai novērstu koroziju.
Piesardzības pasākumi
Pieceļoties vai apsēžoties, lūdzu, neatbalstieties uz vienas puses, lai novērstu vannas krēsla apgāšanos un traumu gūšanu.
Lietojiet to uzmanīgi uz nelīdzenas virsmas. Lūdzu, savlaicīgi notīriet un dezinficējiet vannas krēslu.
Šo produktu var droši lietot ar 125 kg slodzi. Esiet uzmanīgi, lietojot to ar slodzi, kas pārsniedz šo svaru, vai arī uzņēmums to var pielāgot.
Uzglabāšana: Produkts jāuzglabā normālā temperatūrā un mitrumā, un tas jāglabā sausā vietā.
Utilizācija: Utilizācijas ierobežojumi ir atkarīgi no lietošanas laikā radušos piesārņojumu un ir pakļauti valsts vai vietējiem tiesību aktiem.

Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

NORSK

Navn: BLÅ DUSJSTOL MED BRETT
Modell: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Tiltenkt bruk: Badestolen brukes av personer med nedsatt funksjonsevne, pasienter og eldre som har vansker med å holde balansen mens de dusjer.
Operatør: Enheten kan betjenes av brukeren på egenhånd, sykepleier eller hjelpepleier.
Pasientgrupper: Personer med nedsatt funksjonsevne, pasienter og eldre.
Motindikasjoner:_Barn må holdes under oppsyn når de bruker stolen.
Bruksinstruksjoner
1. Før bruk, juster badesetet til en passende høyde, slik at de fire føttene er jevnt i kontakt med bakken.
2. Sjekk om ryggstøtten er montert ordentlig og om den svinger under bruk. Sitt midt på dusjstolen under bruk.
3. Høyden på badesetet kan justeres. Når du justerer høyden, skyv først ned kulene og dra deretter ned. Juster til høyden som passer til din bruk.
4. Stolen skal ikke brukes til å skyve brukeren mens denne sitter.
5. Før bruk, sørg for at justeringsskruen er strammet til og at hodeskruen er løsnet fra sporet
6. Vask med rent vann og lufttørk etter bruk
7. Ikke sett produktet på ujevnt underlag
8. Må oppbevares på avstand fra ild.
Vedlikehold
1. Rutinemessig rengjøring og desinfisering skal utføres av helsepersonell eller brukere én gang per dag, og stolen skal desinfiseres grundig ved pasientskift.
2. Unngå kontakt med sterke syrer og alkaliske stoffer for å unngå korrosjon.
Forbehold
Ikke støtt på én side når du reiser deg opp eller setter deg ned, for å forhindre at badestolen velter og skades.
Bruk den forsiktig på ujevnt underlag. Rengjøring og desinfisering av badestolen må gjøres umiddelbart.
Dette produktet er trygt å bruke med en belastning på 125 kg. Vær forsiktig når du bruker den over denne vekten, eller kontakt oss hvis det er behov for tilpasning til høyere vektklasser.
Oppbevaring
Produktet skal oppbevares ved normal temperatur og fuktighet, og holdes tørt.
Kassering: Restriksjoner angående kassering avhenger av forurensningen som oppstår under bruk, og er underlagt nasjonal eller lokal lovgivning.

Alle alvorlige ulykker knyttet til medisinsk utstyr levert av oss må rapporteres til produsenten og den ansvarlige tilsynsmyndigheten i landet der hovedkontoret ligger

NEDERLANDSE

Naam: BLAUWE DOUCHESTOEL MET DIENBLAD
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Beoogd gebruik: De douchestoel wordt gebruikt door mindervalide personen, patiënten en ouderen die tijdens het douchen moeilijk hun evenwicht kunnen bewaren.
Gebruiker: De stoel kan door de gebruiker zelf of door verplegend of verzorgend personeel gebruikt worden.
Patiëntenpopulatie: Personen met een beperking, patiënten en ouderen.
Contra-indicaties: Kinderen moeten tijdens het gebruik van de douchestoel onder toezicht staan.
Gebruiksaanwijzing
1. Pas de douchestoel voorafgaand aan het gebruik aan naar een geschikte hoogte, zo dat de vier voeten stevig op de grond staan.
2. Controleer of de rugleuning goed geïnstalleerd en dat hij tijdens het gebruik niet beweegt. Ga tijdens het gebruik op het middel van de douchestoel zitten.
3. De hoogte van de douchestoel kan worden aangepast. Bij de verstelling van de hoogte moeten eerst de kogels worden ingedrukt, om vervolgens omlaag te trekken. Pas de hoogte zo aan dat de stoel geschikt is voor het gebruik door uzelf.
4. De stoel mag niet gebruikt worden om de gezeten gebruiker te duwen.
5. Controleer voorafgaand aan het gebruik dat de stelschroef is aangescherpt en dat de knopschroef uit de sleuf is verwijderd
6. Was na gebruik met schoon water en laat aan de lucht drogen
7. Gebruik dit product niet op een ongelijke vloer
8. Houd uit de buurt van vuur.
Onderhoud
1. De stoel vereist eenmaal per dag een routinematige reiniging en ontsmetting door het medische personeel of de gebruikers. Wanneer de stoel voor nieuwe patiënten wordt gebruikt, moet hij eerst grondig gedesinfecteerd worden.
2. Vermijd, om corrosie te voorkomen, elk contact met sterke zuren en logen.
Waarschuwingen
Zorg ervoor om bij het opstaan of gaan zitten niet op één zijde te steunen, om het vallen van de douchestoel en letsel te voorkomen.
De stoel moet op een ongelijke vloer met uiterste voorzichtigheid gebruikt worden. Zorg voor een tijdige reiniging en desinfectie van de douchestoel.
Dit product kan tot een belasting van 125kg veilig gebruikt worden. Wees voorzichtig als bij het gebruik dit gewicht wordt overschreden; overweeg anders om de stoel te laten personaliseren.
Opslag: Het product moet worden opgeslagen in een droge omgeving, bij normale temperatuur en vochtigheidsniveau.
Verwijdering: Beperkingen voor de verwijdering zijn afhankelijk van de besmetting tijdens het gebruik; verder is de verwijdering onderworpen aan de nationale en lokale wetgeving.
Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw hoofdkantoor is gevestigd

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

POLSKI

Nazwa: NIEBIESKI STOŁEK PRYSZNICOWY Z TACĄ
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Przewidziane zastosowanie: Krzesło kąpielowe jest używane jako narzędzie do kąpieli dla osób z niepełnosprawnościami, pacjentów oraz osób starszych, które mają trudności z utrzymaniem równowagi.
Użytkownik: Produkt może być używany samodzielnie przez osobę z ograniczoną mobilnością, przez personel pielęgniarski lub opiekuna.
Grupa pacjentów: Osoby chore, niepełnosprawne, osoby starsze.
Przeciwwskazania: Dzieci muszą być nadzorowane podczas używania krzesła.
Instrukcja użytkowania
1. Przed użyciem, wyregulować siedzisko do odpowiedniej wysokości, przy utrzymaniu czterech nóg stabilnie opartych na ziemi.
2. Sprawdzić, czy oparcie jest mocno zamocowane i czy podczas używania krzesło nie huśta się. Podczas używania usiąść na środku krzesła prysznicowego.
3. Wysokość siedzenia kąpielowego może być regulowana. W celu wyregulowania wysokości, najpierw nacisnąć na gałkę i następnie pociągnąć ją w dół. Wysokość wyregulować odpowiednio do własnych potrzeb.
4. Krzesło nie może być używane do pchania siedzącego użytkownika.
5. Przed użyciem upewnić się, że śruba regulacyjna dostała dociśnięcia i że śruba przycisku została wypchnięta z gniazda
6. Po użyciu przemyć czystą wodą i osuszyć
7. Nie używać produktu na nierównej podłodze
8. Trzymać z dala od ognia.
Konserwacja
1. Produkt musi być regularnie czyszczony i dezynfekowany przez personel medyczny lub użytkowników, raz dziennie, i dokładnie zdezynfekowany przy każdej zmianie pacjenta.
2. Unikać kontaktu z mocnymi kwasami i alkaliami, aby uniknąć korozji.
Przestrogi
Nie podpierać się po jednej stronie krzesła podczas wstawania lub siadania, aby uniknąć przewrócenia krzesła kąpielowego i odniesienia obrażeń ciała.
W przypadku nierównej podłogi, używać z zachowaniem ostrożności. Oczyszczać i dezynfekować krzesło kąpielowe zgodnie ze wskazaniami.
Produkt może być bezpiecznie używany do obciążenia równego 125kg. Zachować ostrożność w przypadku używania przez osoby o większej wadze lub skontaktować się z producentem, aby stosownie dostosować produkt.
Przechowywanie: Produkt musi być przechowywany w temperaturze pokojowej, przy zwykłym poziomie wilgotności, w suchym miejscu.
Utylizacja: Zasady utylizacji są uzależnione od stopnia skażenia osiągniętego podczas używania. Należy przestrzegać przepisów krajowych i norm obowiązujących lokalnie.

Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu

ROMÂNĂ

Denumire: SCAUN ALBASTRU DE DUȘ CU TĂBLIE
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Utilizare prevăzută: Scaunul de baie este un accesoriu de baie pentru persoane cu dizabilități, pacienți și persoane în vârstă care întâmpină dificultăți în menținerea echilibrului în timpul dușului**.**
Operator: Dispozitivul poate fi folosit de către utilizator, infirmiere sau îngrijitor.
Cărui tip de persoane se adresează: Persoane cu dizabilități, pacienți și vârstnici.
Contraindicații: Supravegheați copiii când aceștia folosesc scaunul de baie.
Instrucțiuni de utilizare
1. Înainte de utilizare, reglați scaunul de baie la o înălțime adecvată, astfel încât cele patru picioare să se sprijine uniform pe sol.
2. Verificați ca spătarul să fie bine montat și să se balanseze în timpul utilizării. Așezați-vă în centrul scaunului de duș, în timpul utilizării.
3. Scaunul de duș poate fi reglat pe înălțime. Atunci când îl reglați pe înălțime apăsați mai întâi plăcile și apoi trageți-le în jos. Reglați la înălțimea potrivită propriilor necesități.
4. Nu folosiți scaunul pentru a împinge persoana așezată pe acesta.
5. Înainte de utilizare, asigurați-vă că șurubul de reglare a fost strâns și butonul șurubului a ieșit în afară din locașul său
6. Spălați cu apă curată și uscați la aer după utilizare
7. Nu folosiți acest produs pe o pardoseală cu denivelări
8. A se feri de foc.
Întreținere
1. Personalul medical sau utilizatorii trebuie să curățe și să dezinfecteze scaunul o dată pe zi și să îl dezinfecteze foarte bine când schimbă pacienții.
2. Nu intrați în contact cu acizi și baze puternice pentru a preveni coroziunea.
Măsuri de precauție
Nu vă sprijiniți pe o singură parte atunci când vă ridicați sau vă așezați, pentru a evita rănirea ca urmare a răsturnării scaunului.
Folosiți cu grijă produsul pe o pardoseală cu denivelări. Curățați și dezinfectați la timp scaunul de baie.
Acest produs poate fi utilizat în siguranță cu o greutate de 125 kg. În caz de depășire a acestei greutăți, utilizați-l cu cea mai mare grijă sau adresați-vă companiei noastre pentru o personalizare a produsului.
Depozitare: Produsul trebuie depozitat la loc uscat, cu umiditate și temperatură normală.
Eliminare:Restricțiile de eliminare depind de contaminarea survenită în timpul utilizării și sunt supuse legislației naționale sau locale.
Orice incident grav ce vizează dispozitivul medical livrat de firma noastră trebuie raportat producătorului și autorității competente pe teritoriul statului membru în care se află sediul social al companiei dvs.

SLOVENČINA

Názov: MODRÁ STOLIČKA DO SPRCHY S ODKLADACÍM PULTOM
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Zamýšľané použitie: Kúpeľňová stolička sa používa ako kúpeľňová pomôcka pre ľudí s postihnutím, pacientov a staršie osoby, ktoré majú ťažkosti s udržaním rovnováhy počas sprchovania sa.
Obsluha: Pomôcku môže obsluhovať samotný používateľ, zdravotnícky personál alebo opatrovateľ.
Populácia pacientov:Ľudia s postihnutím, pacienti a staršie osoby.
Kontraindikácie: Dohliadajte na deti, keď používajú kúpeľňovú stoličku.
Návod na používanie
1. Pred použitím nastavte sedadlo do vane na vhodnú výšku tak, aby štyri chodidlá boli hladko na zemi.
2. Skontrolujte, či operadlo je namontované pevne a či počas použitia dochádza ku kolísaniu. Počas použitia seďte v strede stoličky do sprchy.
3. Výška kúpeľňovej stoličky sa dá nastaviť. Počas nastavovania výšky najprv potlačte guľôčky nadol, a potom ju potiahnite nadol. Nastavte na výšku vhodnú pre vaše vlastné použitie.
4. Stolička by sa nemala používať na tlačenie používateľa, kým sedí.
5. Pred použitím sa uistite, či nastavovacia skrutka bola utiahnutá a či gombíková skrutka bola vysunutá z drážky
6. Po použití umyte čistou vodou a osušte na vzduchu
7. Tento výrobok nepoužívajte na nerovnej podlahe
8. Udržiavajte mimo ohňa.
Údržba
1. Zdravotnícky personál alebo používatelia musia stoličku normálne vyčistiť a dezinfikovať raz za deň pri výmene pacientov.
2. Neuvádzajte do kontaktu so silnými kyselinami a zásadami na zabránenie korózie.
Varovania
Pri vstávaní alebo sadaní si nepodpierajte na jednej strane, aby ste zabránili prevráteniu stoličky a poškodeniu.
Na nerovnom povrchu ju používajte opatrne. Kúpeľňovú stoličku včas vyčistite a dezinfikujte.
Použitie tohto výrobku je bezpečné pre zaťaženie 125 kg. Pri prekročení tejto hmotnosti buďte opatrní alebo požiadajte spoločnosť o jej prispôsobenie.
Skladovanie:Výrobok by sa mal skladovať pri normálnej teplote a vlhkosti a udržiavať v suchu.
Likvidácia: Obmedzenia týkajúce sa likvidácie závisia od kontaminácie, ku ktorej došlo počas používania a podliehajú národnej a miestnej legislatíve.

Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom máte miesto podnikania alebo adresu

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SLOVENSKI

Naziv: MODRI STOL ZA TUŠIRANJE S PLADNJEM
Model: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Predvidena uporaba: Kopalniški stol se uporablja kot pripomoček za kopanje za invalide, paciente in starejše, ki imajo težave z ohranjanjem ravnotežja med prhanjem.
Uporabnik: Napravo lahko upravlja uporabnik sam, medicinsko osebje ali negovalec.
Populacije pacientov: Invalidi, pacienti in starejše osebe.
Kontraindikacije: Nadzorujte otroke med uporabo kopalnega stola.
Navodila za uporabo
1. Pred uporabo nastavite sedež kopalne kadi na ustrezno višino, tako da so štiri noge gladko na tleh.
2. Preverite, ali je naslonjalo trdno nameščeno in ali med uporabo niha. Med uporabo sedite na sredini stola za tuširanje.
3. Višino sedeža kopalne kadi je mogoče nastaviti. Pri nastavljanju višine najprej potisnite frnikole navzdol in jih nato povlecite navzdol. Nastavite višino, ki ustreza vaši uporabi.
4. Stola se ne sme uporabljati za potiskanje uporabnika med sedenjem.
5. Pred uporabo se prepričajte, da je nastavitveni vijak zategnjen in da je vijak z gumbom izskočil iz reže.
6. Po uporabi operite s čisto vodo in posušite na zraku.
7. Izdelka ne uporabljajte na neravnih tleh.
8. Hranite stran od ognja.
Vzdrževanje
1. Zdravstveno osebje in uporabniki naj redno očistijo in razkužijo enkrat na dan, pri menjavi pacienta pa temeljito razkužite stol.
2. Izogibajte se stiku z močnimi kislinami in alkalijami, da preprečite korozijo.
Svarila
Pri vstajanju ali sedenju se ne naslanjajte na eno stran, da preprečite prevrnitev in poškodbe kopalnega stola.
Na neravnih tleh ga uporabljajte zelo previdno. Prosimo, da kopalniški stol pravočasno očistite in razkužite.
Ta izdelek je varen za uporabo z obremenitvijo 125 kg. Bodite previdni pri uporabi, ki presega to težo, ali pa povprašajte podjetje za prilagojen izdelek.
Shranjevanje:Izdelek je treba shranjevati pri normalni temperaturi in vlažnosti ter ga hraniti na suhem mestu.
Odlaganje: Omejitve odstranjevanja so odvisne od kontaminacije, ki nastane med uporabo, in so predmet nacionalne ali lokalne zakonodaje.

O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani se

SVENSKA

Namn: BLÅ DUSCHSTOL MED BRICKA
Modell: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
Avsedd användning: Badstolen används som badverktyg för personer med funktionsnedsättning, patienter och äldre som har svårt att hålla balansen medan de duschar.
Operatör: Enheten kan manövreras av användaren själv, vårdpersonalen eller vårdgivaren.
Patientgrupper: Personer med funktionsnedsättning, patienter och äldre.
Kontraindikationer:Övervaka barn när de använder badstolen.
Bruksanvisning
1. Justera badsitsen före användning till en lämplig höjd, så att de fyra fötterna står jämnt på marken.
2. Kontrollera om ryggstödet är stadigt installerat och om det gungar under användning. Sitt mitt på duschstolen under användning.
3. Sitsens höjd kan justeras. Vid justering av höjden skjuter du först ned kulorna och sänk sedan. Justera bara till en höjd som passar för din egen användning.
4. Stolen ska inte användas för att skjuta på användaren som just sitter där.
5. Se före användning till att justerskruven har dragits åt och knappskruven har skjutit ut från spåret
6. Skölj med rent vatten och låt lufttorka efter användning
7. Använd inte denna produkt på ojämnt golv
8. Förvara på avstånd från eld.
Underhåll
1. Låt rengöra rutinmässigt och desinficera en gång om dagen av läkarpersonal eller användare, och desinficera noggrant stolen vid byte av patienter.
2. Låt inte komma i kontakt med starka syror och alkalier för att förhindra korrosion.
Varsamhet
Stöd dig inte mot ena sidan när du ställer dig upp eller sitter ned, så att inte badstolen välter och skadas.
Använd försiktigt på ojämn mark. Rengör och desinficera badstolen i god tid.
Denna produkt är säker för användning med en tyngd på 125 kg. Var försiktig när den används över denna vikt, i annat fall kan den anpassas av företaget.
Lagring: Produkten ska förvaras i normal temperatur och fukt och hållas torr.
Bortskaffning: Restriktioner för bortskaffning beror på den kontamination som uppstår under användning och är föremål för nationella eller lokala lagbestämmelser.

Alla allvarliga skador som gäller den medicintekniska produkten som vi förser med måste rapporteras till tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt stadgeenliga säte finns

عربي

ةمس: مقعد استحمام أزرق مجهز بصينية
الطراز: KDB-793, KDB-794, KDB-795, KDB-796, KDB-797, KDB-798, KDB-799, KDB-799B, KDB-787, KDB-788
الاستخدام المقصود: يُستخدم مقعد الاستحمام كأداة للاستحمام للأشخاص ذوي الإعاقة والمرضى وكبار السن الذين يجدون صعوبة في الحفاظ على توازنهم أثناء الاستحمام.
المشغل
يمكن تشغيل الجهاز من قبل المستخدم نفسه، أو طاقم التمريض، أو مقدم الرعاية.
فئات المرضى
الأشخاص ذوو الإعاقة والمرضى وكبار السن.
موانع الاستعمال
راقب الأطفال عند استخدامهم مقعد الاستحمام.
تعليمات الاستخدام
1. قبل الاستخدام، اضبط مقعد الاستحمام على ارتفاع مناسب، بحيث تكون الأرجل الأربعة ثابتة على الأرض بشكل مستوٍ.
2. تأكد من تثبيت مسند الظهر بإحكام وما إذا كان هناك أي اهتزاز أثناء الاستخدام. يرجى الجلوس في منتصف مقعد الاستحمام أثناء الاستخدام.
3. يمكن تعديل ارتفاع مقعد الاستحمام. عند ضبط الارتفاع، اضغط على الكرات الزجاجية أولاً، ثم اسحبها للأسفل. ما على سوى ضبط الارتفاع بما يناسب استخدامك الشخصي.
4. لا ينبغي استخدام المقعد لدفع المستخدم أثناء جلوسه.
5. قبل الاستخدام، يرجى التأكد من إحكام ربط البرغي الضبط وإخراج البرغي ذي الرأس على شكل زر من الفتحة.
6. اغسله بالماء النظيف، واتركه يجف في الهواء بعد الاستخدام.
7. لا تستخدم هذا المنتج على الأرضية غير المستوية.
8. يُحفظ بعيداً عن النار.
الصيانة
1. يجب تنظيف المقعد وتطهيره بشكل روتيني مرة واحدة يومياً من قبل الطاقم الطبي أو المستخدمين، وتطهير المقعد جيداً عند تغيير المرضى.
2. تجنب ملامسة المحاليل الكحولية والمواد المسببة للتآكل.
الاحتياطات
- يرجى عدم الاستناد على جانب واحد عند النهوض أو الجلوس، وذلك لمنع انقلاب مقعد الاستحمام والإصابة.
- استخدمه بحذر عندما يكون على أرض غير مستوية. يرجى تنظيف مقعد الاستحمام وتطهيره في الوقت المناسب.
- هذا المنتج آمن للاستخدام تحت حمولة تصل إلى 125 كجم. كن حذراً عند استخدامه بوزن يتجاوز هذا الحد، أو يمكن تعديله من قبل الشركة.
التخزين
يجب تخزين المنتج في درجة حرارة وطوبة عاديتين، مع الحرص على جفافه.
التخلص من المنتج
تعتمد قيود التخلص على التلوث الذي يحدث أثناء الاستخدام، وتخضع للتشريعات الوطنية أو المحلية.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Indice dei simboli - Index of symbols - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs

IT - Data di fabbricazione **GB** - Manufacturing date **FR** - Date de fabrication **ES** - Fecha de fabricación **PT** - Data de fabrico **DE** - Herstellungsdatum **GR** - Ημερομηνία παραγωγής **PL** - Data produkcj **CZ** - Datum výroby **SE** - Tillverkningsdatum **FI** - Valmistuspäivämäärä **SI** - Datum proizvodnje **SK** - Dátum výroby **RO** - Data fabricaţiei **NL** - Productiedatum **HR** - Datum proizvodnje **HU** - Gyártás dátuma **DK** - Fabrikationsdato **BG** - Fabrikationsdato **LT** - Pagaminimo data **LV** - Izgatavošanas datums **ET** - Tootmiskuupäev **NB** - Fabrikasjonsdato
AR - تاريخ التصنيع

IT - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Hersteller **GR** - Παραγωγός **PL** - Producent **CZ** - Výrobce **SE** - Tillverkare **FI** - Valmistaja **SI** - Proizvajalec **SK** - Výrobca **RO** - Producător **NL** - Fabrikant **HR** - Proizvođač **HU** - Gyártó **DK** - Fabrikant **BG** - Fabrikant **LT** - Gamintojas **LV** - Ražotājs **ET** - Tootja **NB** - Produsent
AR - الشركة المصنعة

IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Consult instructions for use **FR** - Consulter les instructions d'utilisation **ES** - Consultar las instrucciones de uso **PT** - Consulte as instruções de uso **DE** - Gebrauchsanweisung beachten **GR** - Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL** - Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ** - Přečtěte si návod k použití **SE** - Läs bruksanvisningen **FI** - Lue käyttöohjeet **SI** - Preberite navodila za uporabo **SK** - Prečítajte si návod na použitie **RO** - Citiți instrucțiunile de utilizare **NL** - Lees de gebruiksaanwijzing **HR** - Pročitajte upute za uporabu **HU** - Olvassa el a használati utasításokat **DK** - Se brugsvejledningen **BG** - Se brugsvejledningen **LT** - Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV** - Izlasiet lietošanas instrukcijas **ET** - Lugege kasutusjuhendit **NB** - Les bruksinstruksjonene
AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB** - Keep away from sunlight **FR** - Á conserver à l'abri de la lumière du solei **ES** - Conservar al amparo de la luz solar **PT** - Guardar ao abrigo da luz solar **DE** - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR** - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL** - Przechowywać z dala od światła słonecznego **CZ** - Skladujte mimo sluneční světlo **SE** - Skyddas från solljus **FI** - Säilytä auringonvalolta suojassa **SI** - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK** - Skladujte mimo slnečného svetla **RO** - A se păstra ferit de razele soarelui **NL** - Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR** - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU** - Napfénytől védve tárolandó **DK** - Må ikke udsættes for sollys **BG** - Må ikke udsættes for sollys **LT** - Saugoti nuo saulės spindulių **LV** - Uzglabāt prom no saules gaismas **ET** - Hoida eemal päikesevalgusest **NB** - Må oppbevares på et sted uten direkte sollys
AR - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس

NON STERILE

IT -Non sterile GB - Non-sterile **FR** - Non stérile **ES** - No estéril **PT** - Não estéril **DE** - Nicht steril **GR** - η αποστειρωμένο **PL** - Niesterylne **CZ** - Nesterilno **SE** - Icke-steril **FI** - Ei-steriili **SI** - Nesterilno **SK** - Nesterilné **RO** - Nesteril **NL** - Niet-steriel **HR** нестерильний **HU** - Nem steril **DK** - Ikke-steril **BG** - Нестерилни **LT** - Nesterili **LV** - Nesterils **ET** - Mittesteriilne **NB** - ikke sterilt
ARغير معقمة

EC REP

IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na União Europeia **DE** - Autorisierter Vertreter in der EG **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL** - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ** - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE** - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI** - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI** - Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK** - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO** - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL** - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR** - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU** - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG** - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT** - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV** - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **ET** - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **NB** - Autorisert representant i EU
AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي

UDI

IT - Identificatore univoco del dispositivo **GB** - Unique device identifier **FR** - Identifiant unique de l'appareil **ES** - Identificador de dispositivo único **PT** - Identificador exclusivo do dispositivo **DE** - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **GR** - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL** - Unikalny identyfikator urządzenia **CZ** - Jedinečný identifikátor zařízení **SE** - Unik identifierare för enheten **FI** - Laitteen yksilöllinen tunniste **SI** - Enolični identifikator naprave **SK** - Jedinečný identifikátor zariadenia **RO** - Identificatorul unic al dispozitivului **NL** - Unieke identificatie van het apparaat **HR** - Jedinstveni identifikator uređaja **HU** - Az eszköz egyedi azonosítója **DK** - Unik identifikator for enheden **BG** - Уникален идентификатор на устройството **LT** - Unikalus įrenginio identifikatorius **LV** - Unikāls ierīces identifikators **EE** - Seadme kordumatu identifikaator
SA - معرّف فريد للجهاز

MD

IT - Dispositivo medico **GB** - Medical Device **FR** - Dispositif médical **ES** - Producto sanitario **PT** - Dispositivo médico **DE** - Medizinprodukt **GR** - Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL** - Wyrób medyczny **CZ** - Zdravotnický prostředek **SE** - Medicinteknisk produkt **FI** - Lääkinnällinen laite **SI** - Medicinski pripomoček **SK** - Zdravotnícka pomôcka **RO** - Dispozitiv medical **NL** - Medisch hulpmiddel **HR** - Medicinski uređaj **HU** - Orvostechnikai eszköz **DK** - Medicinsk udstyr **BG** - Medicinsk udstyr **LT** - Medicininis prietaisas **LV** - Medicīniskā ierīce **ET** - Meditsiiniseade **NB** - Medisinsk utstyr
AR - جهاز طبي

IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **ET** - ?? **NB** - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye
AR - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية

LOT

IT - Numero di lotto **GB** - Lot number **FR** - Numéro de lot **ES** - Número de lote **PT** - Número de lote **DE** - Chargennummer **GR** - Αριθμός παρτίδας **PL** - Kod partii **CZ** - Číslo šarže **SE** - Satsnummer **FI** - Eränumero **SI** - Številka partije **SK** - Číslo šarže **RO** - Număr de lot **NL** - Partijnummer **HR** - Broj serije **HU** - Tételszám **DK** - Batchnummer **BG** - Batchnummer **LT** - Partijos numeris **LV** - Partijas numurs **ET** - Partii number **NB** - Produksjonsserienummer
AR - رقم الدفعة

GIMA 42902

MD CE

Zhongshan Kangdebao (KDB) Rehabilitation Equipment C., Ltd.
Card 1, No. 5, 24# Longcheng Road, Dongsheng Town, Zhongshan City, Guangdon Province, China

REF **KDB-797**

EC REP SUNGO Europe B.V.
Fascianatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJessel, The Netherlands

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M42902-MI-Rev.0.01.26